

LO SPASSATIEMPO

VIERZE E PROSE (PATTE Pe n'anno . . . L. 5
Se' mise . . . 1,75
No numero scuzzo C. 20) NOVE E BECCHE

DE LUIGI CHIURAZZI E D'AUTRE

L'associazione se fanno a Napole, a lo Llario de le Pigne, mo, Chiazza Cavour 47. Lettere, vaglie, manoscritte, tutte ntestate e affrancate a lo direttore L. Chiurazzi.

Napole 27 Frevaro 1876



LE GUARATTELLE

POLECELLE COLOMBINA E CAPORÀ PRUCOLO

Pul. Colombi, si nteme, da quarche ghinorno

Staje preparannome—certo no cuorno.

Col. Che bene a dicere?—Uhl! nescia mel!

Io colfiarete!—Va, leva le!...

Pul. Vi ca da piecoro—passà non voglio:

E non scordarete,—ca si te coglio.

Lo sango scorrere—farraggio ccà...

Col. Me vene a chiagnere.—Che canità!

STORIA DE NAOPE (51)

SPALEFECATA A LO VASCO PUPOLO
DA LUIGI CHIURAZZI

(Vide lo nummero passato)

D. Doppo de cheto noe fuje niente chiù?

R. A li 14 dicembre de l'anno 1788 moretto Carlo III re de la Spagna e duje figlie de Ferdinando co le bbone. Uno a nomme Jennaro e l'altro Carlo. Ma a lo 1790 porzi moretto lo Mperatore Giuseppe II, e pigliaie lo potere lo figlio suojo Liopordo, lo quale teneva duje figlie Francisca e Ferdinando. Lo primmo rommanetto a Vienna p'aspettare lo trono de la pate, e l'altro vane a governare la Toscana. A sti duje prince-

Comme po essere—ca sto pensiero

Ncapo te rociola!—Fart lo messerol!

Pul. Addonca jurale.—Sposarme vuò?...

Col. Sine! (e tu cridelo!)—Vattenne mo.

Potria neccciarete—cca lo patrone.

Pul. De me allicordate!—(Da sto pontone

Pe ncastagnarela—voglio guardà).

Col. Oh! mo chill'altro—pozzo chiammà!

Caporà Prucolo.—

Cap. Eccomi, o Dea,

Tutta, guardandoti—l'alma si bea!

Pul. (Ah! malafercola!)

Cap. Vieni più qua...

Col. Ah! no, lassateme.—Chesto no sta!

Cap. Dunque c'è un essere—più prediletto?

Col. Pe vuje sta a pognerme—lo core mpietto

Pul. (Ah! ca me sagliano!)

Cap. Ma so che un di

Un certo tanghero—guardarti ardi.

Col. Si state a ntenere—Polecellella,

Chillo è no chioshiarol!..

Pul. Ah! ria ciantella!

Te voglio arrosterel!—

Cap. Che cerchi tu?

Saprò difenderla!

Col. No cchiù, no cchiù!..

Che bonno dicere—ste guarattelle?

Ogge le femmene—si songo belle,

Cchiù de n'ammatteto—s'hanno a trovà.

Non ve va a genio?—Ebbè sciollà!

GUGLIELMO MERY

pe lle fujeno date pe mogliere doje figlio de la regina de Napole, Maria Teresa e Luigia Amalia, e a lo nuovo re de Spagna lle fuje dato pe mogliera l'Arcoduchessa Maria Clementina de la stessa streppegna. Co sti tre matrimonie fuje protetto lo potere de lo re de Napole.

D. La Francia fece niente de chiù contro a lo regno de Napole?

R. Succeduto na guerra a la Francia, fuje fatto la repubblica e manato a morto lo re Luigi XVI, la regina e la figlia loro Liabetta; e lo del-fino fuje puosto carcerato nino a che morette. Chisto fatto dispicetto a tutte l'altre potenze e la faceva sta guardigne de la Francie. E pocche Napole non boletto canoscere l'ammasciatore de la repubblica francese Makau, la Francia se nce cor-

A LUIGIO CHIURAZZI NO RIALO

Nfra sta festa e st' allegria
De confatto e mascherate,
Pe ciont'anne sti ghiorate,
Don Lui, pucce conta.
Pe to fare no mazzetto
Songo asciuto a matutino;
De Rosella a lo giardino
Llo so ghiuto ad accattà.
Guarda, vide comme addora?
Pigliatillo. Quanto è bello!
De st' antico schiavottello,
Don Lui, non te scordà.
Vorria darti no timpano,
Ma mmo metto proprio scuorno...
Se nno parla n' altro juorno,
Ca lo cuoco no nce stà.
Na vitella de Sorriento
Sto aspettanno, ma si vene!
Te la manno; e grosse e chione
Li brasciole te può fà.
Da l' Acerra puro aspetto
No magnifico ajentiello!
Te lo dò. E sto schiavottello
Don Lui, non lo scordà.
No ntrane se te vuò fare,
Tengo cinco pollastelle
Grasse grasse e tenerielle,
Te le pozzo fa spennà.
No panaro da Cardito
Aggio avù de mozzarelle.
Te lo manno ca so belle,
Se n' arrusto vuò magnà.
Ma mmo tuorne senza meo
Lià pe lià lo panariello?
De st' antico schiavottello,
Don Lui, non te scordà.
E de frutte no canisto
Sto aspettanno da Marano;
Se m' arriva sano sano
Te lo manno a rialà.
E a lo doce non pensare,
Pecchè già sta preparato.
Va dicenno, n' aje magnato?
No! accommenza a mozzecà.
Sfogliatelle e pasticciotte
Te ne dò no cofaniello:
De st' antico schiavottello,
Don Lui, non te scordà.

IGNAZIO MAZZOLA

revajo, e senza perdere tempo mannaje quattor-
deco vasciella a Napule commannate da l' ammi-
raglio Touche pe sapere pecchè s' era rifiutato
l'ammasciatore francese.

D. E lo rie vedeano cheto che facette?

R. Volevan ca se faceva lo tuosto la Francia lle
faceva guerra, se nce chiammaje fora da ogni
guerra e accettaje de canoscere l'ammasciatore
francese. Accossi la froita se nne partette. A li 20
de luglio 1793 Napule facette la lea co l' In-
gretterra e co altre regne che erano nmemise
de la Francia. Fatta sta lea, li 24 auto fuje pigliato
pe tradimento de l'ingretterra la cetà e l'arsenale
de Tolone. Succeduto cheto, tutte priate corret-
tano a sta cetà Spagnuole, Napoletane e gente
de la Sardegna co altre aliante. Ma doppo s'avet-
teno da ritirare n' altra vota, pecchè Napoleone
Bonaparte da tenente colonello commannante de
l' artiglieria francese l' aveva assediato.

A GNAZIO MAZZOLA

Pecchè tanto fastidio, amico mio,
Cirche volè pigliarete pe mme?
De sto mangià non tengo lo golio,
E non te ncomodà, penza pe tte!
No duono se vuò fareme a liechetto,
Se non è muscio, damme lo mazzetto!

LUIGI CHIURAZZI

NO JURAMENTO

T' accommenzaje a cconoscere
Quann' era chiù guaglione,
Quanno m' ascea la pettola
Arreto a lo cazione.
Sto core steva a sbattere
Senza sapè peccellè.
Sicco, peliento e stupeto
Addeventaie pe tte.

Lo masto la grammateca
Volea mpararm' a fiorza.
Che buò? ca pe la smania
L' avria pigliato a mmoreza.
E nò magnà nè bèvere
Traseva neuor' a mme.
Steva morenno jettoco,
Penzanno semp' e a tte.

Ma mo so sfatto giovane,
Me t' aggio abbiccinato,
E quanno pozzo stregnerie
Me sento consolato.
Non penzo cchiù a li diebbete
Meglio pe mme non c'è.
E ghiuro d' atterrareme,
O pippa mia, co tte!

EDUARDO ALFANO

LEGGITE BUONO!!!

Avisammo a l' associate nuoste che chisto è
l' urdeme numero de l' apparato de lo primo
anno. Chillo poche che ancora anno da pavare au-
nute a chillo che bonno continuare ad avere lo
giornale che mannassero li sorde, si nò non anno
niente chiù! Avite nuto?

D. Doppo de sto fatto che altro nce fuje?

R. L'ammasciatore francese che steva a Napule,
vedenno sto poco de mbroglio se nne partette.
Lo Rre Ferdinando penzaje de se contentare quan-
to meglio poteva. Tiraje chiù de na leva e facette
altre surdate, ed uniesse co l' armata angrisa
jettano a la Corseca pe cacciare li Francise. Pe
mantenere lo spese de sta guerra la cetà de Na-
pole cacciava ogni mese 103mila ducate, e p'accoc-
chià denare arrevaje a pigliare l' argenteria de
le chiesie. Li barune altre 120mila ducate ogni
mese cacciavano; ma non poteno avastare sto
denare se dettano de mano a li Banche. Non avas-
tanno sto guajo, lo Vesuvio nce mettette la jonta
co menare cenere pe tre ghiuorne continovate e
co fare tremmare la terra de tale maniera che se
subbessaje la Torre de lo Grieco. Cheto fuje li 15
giugno 1794.

(Secateo)

CALANNARIO

SAPATO 4 MARZO

Quaracemina è benuta
Gialla, jettica, e speruta,
Ch' a boderla è na piata,
Port' appiso a la gownella
Gierito stocco, e quarche scella
De sormone e blaacalà.
Passa e fliche int' a la sacca,
E a lo cuollo ha na canacca
De tonnina, e mmusciamà!
Mmano po duje coppetelle
Ha d' aulive e chiapparielle
Pe ll' ott' onze ch' aje da fà.
Che biglietto è chisto ccà! GIULIO GENOINO

La spieca de l'annevino de lo numero passato
è Schiattamorto, e l'hanno data le signorine Rosina
Cuzzolino, Antonietta Capaldo; e li signore G. Lom-
bardi, C. Cirino, V. Lupo, L. de Luca, dottor G.
Pagano, E. De Mauro, L. Carnevale, A. Piscicelli,
G. Piscopo, G. Fajella, A. Federico, G. di Pace,
M. Capone, E. Capasso, A. Crisconio, C. Tarallo,
G. Festa. Ma lo premio se l'ave pigliato Giovan-
ne Fajella.

ANNEVINO

È chiù lo primo de lo mio tutto
Si de lo leggere si appena strutto
Sò taliane fruvole ll' altro.
Lo tutto schitto Chiurazzi fà.
Pe chille che l'annevinano se fa comme a lo
soletto. Lo premio è *Le virtù di Rosina*.

NOTA DE TUTTE LE CCOMPOSTE DE L'ANNO PRIMMO

ALFANO EDUARDO		È muorto	29	A lo sinneco de Napole	10
A na nenna	numero 17	La cammura	31	Rosa e Meniello, <i>costume</i>	11
No chiaro de luna	19	Vi che penzata!	32	Priarie, renfaccia e pace	12
Atto de fado	21	Lo vico	34	L'acqua zuriegna, <i>costume</i>	13
Atto de speranza	22	L' autunno	36	Si o no?	14
Atto d' amore	25	Rinnesse	38	Lo fravolaro, <i>costume</i>	15
Atto de dolore	26	Lo franfeliccaro, <i>costume</i>	39	A lo Municipio	ivi
Repolone	28	Lamianto	ivi	M' aggio da nzora	ivi
E pazza	30	Stroppola	40	Lo pasciavinnolo, <i>costume</i>	17
Lo guappo, <i>costume</i>	32	Non me lassà	41	La zingara, <i>costume</i>	18
Lo sò de corta vista	35	Stroppola	43	Lo sbregliajuolo, <i>costume</i>	19
Staje ncotiosa	38	La notte de li 6 dicembre	ivi	Lo mellonaro, <i>costume</i>	21
Sospiro d' amore	41	Che te ne pare!	45	Pigramma	22
Natale	42	Pe la morte de lo varvierio	47	Me so nzorato!	ivi
Fatte de Napole	43	La morte de subbetto	49	Lo sorbettato, <i>costume</i>	23
Mogliariera è gelosa	46	La sciamma d' amore	51	Zompa da ccà e da là	24
No juramento	52	Pigramma	8 10 12 16 20 22 23 25 28 32 33 34 37 43	La fruttajola, <i>costume</i>	25
ALTAVILLA RAFFAELE		CACCAYONE MARCHESE		L' acquajuolo, <i>costume</i>	26
L' amore de Cocò	3	Sonetto	20	Mà lassato!	26
AMBRA (D') RAFFAELE		CAPASSO NICOLA		La spicajola, <i>costume</i>	27
Lo vulzio	38	Antica screzione	25	Lo pommadoraro, <i>costume</i>	28
Serenata	42	CARDELLA ANDREA		Lo craparo, <i>costume</i>	29
A Giovannella	48	Terenella	11	A lo Municipio	ivi
<i>Anonimo</i>		CASSITI LUIGI		Lo cepollaro, <i>costume</i>	30
Addite de masto Grillo	29, 32,	Pigramma	30	Lo polliero, <i>costume</i>	31
36, 40.		CHIURAZZI GIUSEPPE		Siente, compà	ivi
Pigramma antico	46	Siente, mìa	11	L' ogliaro, <i>costume</i>	33
AUTERA LEONARDO		A nenna mia	32	Lo musicante	34
La fattocchiarella	6	CHIURAZZI LUIGI		Lo scarparo, <i>costume</i>	36
La nzemprecella	40	POESIE		Ammore e fama	37
Lo mbriaco	42	Prima pistanza	1	Scateata	ivi
Lo vaso	45	Ll'ova cotta, <i>costume</i>	ivi	Lo maccaronaro, <i>costume</i>	38
BOLOGNESE DOMENICO		La nasceta e pasceta mia	ivi	Ah che puozzo sciolà!	39
Lo papragallo	35	Lo mio ritratto	ivi	Ca tu chigne che nne cacce!	40
Lo polecillo	48	Songo io	ivi	Lo capetone, <i>costume</i>	42
BUGNI GIACOMO		Li difette mieje	ivi	Povera figliola!	43
A te!	2	Vattè non me seccà	ivi	Lo cafettiero, <i>costume</i>	44
La primmavera	4	Lo spassatiempo, <i>costume</i>	2	Aurio	45
Ll'aje scordato	6	A lo sio Costantino Abbatecola	ivi	Lo monnezzaro, <i>costume</i>	46
Brinnesse	8	Comprianno	ivi	Te l'aje sounato	47
Vuò venì?	9	Lo menestaro, <i>costume</i>	3	La sparta de lo vino, <i>costume</i>	48
Matrecalo	12	Lo castagnaro, <i>costume</i>	4	Ca mme so minaretata	49
Chilleto de Petrarca sbavejato	14	A la spicchiotta mia	ivi	La vecchia de Carnevale, <i>co- stume</i>	50
Lo muorto che parla	16	Atte de speranza	5	Nicola e Carmenella	51
La vita	18	Ammore è ballo	ivi	A Gnazio Mazzola	52
Leggite!!!	20	Lo polimmo <i>costume</i>	6	Prose	
Menocuccio e Teresella	21	Lo vennetore de casatiella,	8	Smorfia da lo numero 1 a 51	
Abje! ahje!	23	<i>costume</i>	8	Storia, de Napole da 2 a 52	
La signorina e lo guantaro	25	A l' associate mieje	ivi	Annevino	3 11
A nenna	27	Lo tammurraro, <i>costume</i>	9	Proviertie napoletana	4 5
				8 12 15 19 24 30	
				34 38 42 45 47 49	

Risposta a l'anveine de lo numero 3, 4	Lo solachianiello 23	Abballata napoletana 47
Sempe tre 5, 7, 13, 17, 20, 27.	A le femmine tale e quale 31	Chiano a la sagliuta 49
Cose che non se ponno sop- portare 5	Lo galesiere, <i>costume</i> 40	Conziglio a le figliole 51
Chi lo sape! 6	N' alletterato pezzente 44	RAGIONE RAFFAELE
Stroppole 9 10 14 18 22	GUISCARDI BAR. ROBERTO	No sciore 46
26 31 35 39 44 46 48 50	Pigramme de Marziale n. 7 10	ROCCHI CARLO
Che ave da tenè na femme- na p' essere bella 9	14 39 36 42 48	Lo casadduoglio pe Napole 4
Zo che so fa pe senza niente 10	LAUZIERES (DE) ACHILLE	Serenata 7
Lo troppo è troppo 23	La tarantella, <i>costume</i> 5	Lo nzalatore 11
Le disgrazie de don Zorbio	Serenata 13	Lo pezzente de san Gennaro <i>costume</i> 35
Pellecchia 25	LILLO (DE) RAFFAELE	RODOGNO EDUARDO
Cose rare 28	No terno aggio pigliato, Caroli, 50	Secretario d'occasione 36, 38, 40
Zo che non se po sopportà 33	LOMBARDI GIOVANNI	Freselle e tenninole, <i>costume</i> 37
Addimanne e riposte 41	E suonno 12	No franzese e no napoletano 43
Banni a suono de caccavella 37	MANFREDONIA GIUSEPPE	Lo cataro, <i>costume</i> 45
Quatto peccè 41	Accasione de no marito 15	Paparelle gallenelle, <i>costume</i> 49
Sta venenno 47	MARTORANA PIETRO	Lettera amorosa 51
CHIURAZZI VINCENZO	Lo pizzajuolo, <i>costume</i> 7	SACCO RAFAELE
M' à lassato! 30	Na meza licenziata 17	A Luigi Chiurazzi 2
Va vatte 42	A Giovannina 25	La palomella d' oro 8
COLAJANNI CELY G. B.	No vidovo mpazzuto pe na ve- dova 31	La vita de ll' ommo 29
Lamieto de no vecchieo scolaro 14	Seramazione 40	SAVARESE CARLO
COPINO ERRICO	MARULLI GIACOMO	A Luigi Chiurazzi—Le tresore! 19
La spina 35	Na tassa ncoppa a l'ammore 9	SCARPETTA EDUARDO
COPPOLA LUIGI	La morale 18	No vaso 18
La madamosella 1	Fidanno a Dio 21	SIMEONI MICHELE
La vajassa 5	MASTRIANI FRANCESCO	E ttape e ttipe e ita 28
Saglie papà 16	A nenna mia 7	No consiglio de mamma 32
Sciò lla 33	MAZZOLA IGNAZIO	Pigramma 39
Corrisponnenzia	A Luigi Chiurazzi 52	Che buo da me? 44
F. Ruocco 3	MERY GUGLIELMO	Lo carnevale de lo 1876 50
E. Alfano 16 21 26	M' à traduta 3	TANCREDI MICHELANGELO
CORTESE G. CESARE	Siente 20	La musollenara, <i>costume</i> 20
Pigramma 12	Si fosse vero 24	Lo vastao, <i>costume</i> 22
DURA GARTANO	Mme voglio mmaretà 24	Na nepocella 26
A Rosa 7	Lo sciore e la spina 38	No muorzo de marito 33
La zetella malata 10	Pigramma 40	TAURO NICOLA
Lo cacciavino, <i>costume</i> 12	Le guarattelle, <i>costume</i> 52	Calascionata 4
Lamieto 13	Negrologie	TEODORO CAY.
Serenata 14	Cely Colajanni 13	No consiglio a li perze 3
Na figliola ammatura 15	Pascale Altavilla 23	TORELLI VINCENZO
Lo screvano, <i>costume</i> 16	Pietro Martorana 41	Stella 38
Rosa e Meniello 17	PACIFICO NICOLA	VALLETTA NICOLA
Lo sfelenza 18	A Rosella 48	A Cannetella 13
La rosa 19	PATURZO CAMILLO	VERACE GIUSEPPE
Liepetto inutile 20	La gelosia 8	Nenna cana 24
Brutto momento 21	La piparella de zio Nicola 36	La chiù bella è nenna mia 26
Lo sconzolato 22	PETITO ANTONIO	Sfuoco 29
La tempesta 24	Serenata de lo diavolo nquac- chiato 5	Nenna, addio! 34
Lo carmante 25	PREITE (DEL) ERNESTO	La vita de l' ommo 39
Lo commaro 27	Miezo vasillo 36	Don Antonio lo cecato, <i>costu- me</i> 51
La corallara 33	Mammata 46	VOTTIERO COLA
GENOINO GIULIO	PUCCIARELLA GIUSEPPE	Pe lo si Cienzo Lonardo 20
Calannario ntertato a smorfia 44	Lo nammorato picciuso 37	ZEZZA MICHELE
45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52.	QUATTROMANI GABRIELE	La immità de Quaragesima 1
Pigramma a Torelli 47	Calascionata 9	La simpatia 41
GIURDIGNANO (DE) GIANNE	A Luigi Chiurazzi 27	Li capile de Giesummina 2
A Luigi Chiurazzi 24	A le figliole 29	Lo sposo mmagenario 15
Pigramma 28	La gallina affatata 24	Lo cantastoria, <i>costume</i> 34
Fattariello 30	L'assennecato 37	Lo zampognaro, <i>costume</i> 41
GUARINI CARLO	Lo fuso e la vajassa 39	Vierzo pe diuto a li bombò de zuccaro 41, 43
Ndrinella 6	L'apparenza nganna 41	Polecenella, costume 47
L'ammolafuriceo, <i>costume</i> 10	Lo faticatore e lo sfaticato 43	ZINO SAVERIO
Lo saponaro, <i>costume</i> 14	Cunto vecchieo ma sempe nuovo 45	La palomella 13
Mo so scordato 19		

